





3ª DOSE DA VACINA CONTRA COVID-19

A vacinação de reforço é considerada eficaz para melhorar o efeito de prevenção de infecção que diminui gradualmente ao longo do tempo, mesmo após a aplicação da segunda dose da vacina contra COVID-19.

Por esse motivo a cidade de Tsu também está realizando a vacinação de reforço (3ª dose)

Custo	Gratuito	
Correspondentes	Maiores de 18 anos (À partir dos 6 meses, da segunda dose)	
Tipo de vacina	Pfizer ou Moderna	
Método de vacinação		
Individual	Em grupo	
<p>O método de reserva e o horário de atendimento varia de acordo com a instituição médica.</p> <p>【Página web da cidade de Tsu】 Verifique a lista das instituições médicas colaboradoras.</p> 	<p>【Lugar】 Tsu Center Palace 1º andar Tsu shi Daimon 7 - 15</p> <p>【Horário】 Quinta e sábados 14:00~17:00 Domingos e feriados 9:30~12:30 14:00~17:00</p> 	<p>【Lugar】 Hisai Inter Garden Tsu shi Hisai Myojin cho 2490</p> <p>【Horário】 Quinta e sábados 14:00~17:00 Domingos e feriados 9:30~12:30 14:00~17:00</p> 
Método de reserva		
<p><u>Verifique através do código QR, o método de reserva na lista de instituições médicas colaboradoras.</u></p>	<p>【Consultas e reservas para a vacinação】 TEL 0120-059-550 【Site web para reservas da vacinação】</p> 	
Quando se realiza a reserva		
Deverá realizar a sua reserva, após o recebimento do cupom de vacinação para a terceira dose.		

CUIDAR DE CACHORRO OU GATOS EM CASA

Para criar um animal de estimação é muito importante cumprir com as necessidades e cuidar do seu mascote com amor e responsabilidade até o final. Mas, problemas e reclamações devido ao decadência moral do proprietário estão aumentando.

Ao cuidar de cachorro

- Recolha as fezes e trate a urina de forma higiênica (lavando-a com água)
- Não pode criar o cachorro solto.
- Não causar incômodo a vizinhança, com o cheiro, latidos ou excrementos.

Ao cuidar de gatos

- Se esforçar para mante-lo dentro de casa.
- Para evitar o aumento desnecessário de gatos, deve-se fazer uma cirurgia de esterilização ou castração.



< **Maiores informações** >

Secção de Conservação Ambiental ☎ 059-229-3282

CAMPANHA DE PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS

1 à 7 de março

Com a mudança de estação de inverno à primavera o clima se torna seco e é mais fácil provocar um grande incêndio devido à fortes ventos sazonais. Devemos tomar medidas de prevenção e participar das simulações de desastres.



Inspeção de alarmes de incêndio residencial

Revise regularmente os alarmes de incêndio domiciliar puxando a corda ou pressionando o botão. Caso encontre algum problema, deverá troca-lo de imediato.

Cuidado com os incêndios causados por eletricidade

Quando os desastres naturais como terremotos ou tufões causam corte de energia, há risco de incêndio ao reconectar a eletricidade. Para prevenir que aparelhos de aquecimento ou roupas que tenham caído em cima dos aquecedores gerem um incêndio, antes de refugiar-se deverá cortar a eletricidade desde a tomada principal ou instalar um interruptor automático que desligue a eletricidade em caso de terremoto.

Jogue o querosene de maneira correta

Se jogar o querosene que não está utilizando de forma incorreta, existe o risco de causar um incêndio inesperado e tem um efeito negativo para o meio ambiente.

Para descartar o querosene

- Quantidades pequenas --- absorva no pano ou papel e jogue no lixo incinerável.
- Quantidades grandes --- consultar na loja ou nos postos de gasolina que comprou o querosene.

※O valor e a quantidade permitida para jogar varia dependendo do lugar.

PARTICIPE DO MUSICAL DE HISAI ARS PLAZA

A área de Hisai da Cidade de Tsu tem uma história de mais de 350 anos.

No dia 10 de outubro de 2022 (segunda-feriado) realizaremos apresentações musicais no cenário "a história de Hisai" onde através das canções, danças e teatro de crianças poderão apreciar a história da região.

Estamos convocando participantes para o cenário. (30 pessoas, haverá audição)

Correspondentes: à partir da 4ª série do primário até 18 anos de idade

Custo: Gratuito

Audição: 21 de março (segunda-feriado)

① 10 : 00 ~ 12 : 00 ② 14 : 00 ~ 16 : 00 ③ 18 : 00 ~ 20 : 00

Período de ensaio: Quinta, sexta, sábados e domingos (à partir de maio)



< **Maiores informações** >

Secção de Relações Públicas ☎ 059-229-3146

DECLARAÇÃO DO IMPOSTO

<Pessoas que precisam declarar>

- Empresários autônomos
- Assalariados (não foi realizado o reajuste de fim de ano)
- Quando deseja alterar o conteúdo das deduções (aumento de dependentes)
- Quando recebem salários de empresas diferentes

<Lugar para realizar a declaração>

Mie ken Kyouiku Bunka Kaikan 5F (Tsu shi Sakurabashi 2 chome 142)

À partir do dia 16 de fevereiro (quarta) até 15 de março (terça) das 9:00 à 17:00

<Documentos necessários>

- 1 "GENSEN CHOSHUYHO" Comprovante de pagamento do imposto de renda
 - 2 Zairyu Card
 - 3 My number (12 dígitos)
 - 4 Caderneta de banco
 - 5 Comprovante de remessas
 - 6 My number dos dependentes
 - 7 Certificado que comprove a relação com os dependentes.
- Dependendo do conteúdo da declaração, será necessário outros documentos.

<Cuidados>

- As seguintes pessoas deverão realizar a sua declaração em outra ocasião.
 - As pessoas com sintomas como febre ou tosse
 - Aqueles que tenham saído do país em menos de 14 dias.
 - Idosos ou com enfermidades que possam se agravar em caso de infecção.
- Deverá levar a máscara e utiliza-la em todo momento.
- Com finalidade de ventilar o ambiente, as janelas ficaram abertas, portanto pedimos que leve em consideração na hora de escolher as suas roupas.
- Deverá medir a temperatura e preencher a ficha na recepção.
- Utilize o álcool desinfetante nas mãos.
- Não é permitido comer ou beber dentro das instalações.

<Maiores informações>

Receita Federal ☎ 059-228-3131

CURSO DE MOLDAGEM DE METAL

Adquisição de licenças:

- Habilitação JIS, com valor técnico de solda Nível Básico (SA-2F, SA-3F)
- Certificado especial de conclusão do curso de solda à gás.
- Certificado de conclusão do curso de solda de arco elétrico.
- Certificado de conclusão do curso de segurança e higiene (troca de esmeril).
- Guindaste (Tamakake) opcional



Período: 7 de abril de 2022 à 2 de setembro de 2022 (6 meses) 8:30 à 15:40

Custo: O curso é gratuito, mas será necessário pagar ¥20,000 no dia da inscrição para adquirir o uniforme, os materiais e o seguro contra acidentes.

Perfil das pessoas requeridas: Que tenham intenção de trabalhar com a técnica adquirida, com pouca ou nenhuma experiência de trabalho. (Deverão ter visto que permitam trabalhar.)

Data de seleção: 7 e 24 de março de 2022.

Esta reunião é obrigatória para as pessoas que desejam realizar este treinamento. Deverá consultar no escritório da Hello Work.

Dia da seleção: Consiste em explicações do curso, trâmites para a inscrição, exame de aptidão, exame de hiragana e entrevista individual. Deverá levar material para escrever (caneta preta, lápis, borracha), documento de identificação (Zairyu Card, carteira de motorista, seguro de saúde) cartão da Hello Work e um dos seguintes documentos

Caderneta de beneficiário (pessoas que recebem seguro de desemprego)

Formulário de pesquisa (recém ingressados na escola secundária (Koko)

Cartão de consulta de emprego (recém ingressados no ginásio (chugakko)

Não desista somente por não compreender o idioma, primeiramente consulte com os encarregados !

<Maiores informações>

Escola Provincial Técnica Vocacional de Tsu Encarregados: Maeda e Kitamura

〒514-0817 Tsu shi Takachaya Komori cho 1176-2 ☎ 059-234-3135 FAX: 059-234-3668

Método de inscrição: Primeiramente entre em contato por telefone e logo realize os trâmites de inscrição

IMPOSTOS SOBRE VEÍCULOS DE PEQUENO PORTE

Este imposto incide sobre aquelas pessoas que tem registrado em seu nome automóveis ou motocicletas no dia 1 de abril.

Portanto, até o dia 31 de março deverá verificar o registro de seu veículo, do contrário será cobrado o imposto do novo ano.



MUDANÇA DE NOME

Documentos necessários

- Carimbo do antigo e novo proprietário
- Certificado de Residência do novo proprietário (juminhyo)
- Comprovante do seguro obrigatório (jibaiseiki hoken)
- Registro do carro (Shakenso)
- Certificado de carimbo do novo proprietário (inkan shoumeisho)

☆Os trâmites de cancelamento do registro e mudança de nome de Motocicletas com menos de 125cc se realiza na Prefeitura e com mais de 125cc e automóveis de pequeno porte se realiza na Associação de Inspeção de veículos. (Tsu shi Kumozu Nagatsune cho Aza Rokunowari 1190-10)

GAMBARUKAI

Lugar Centro Comunitário de Takachaya

Dia :00

Cus

**FECHADO
TEMPORARIAMENTE**

- ★Ajuda nas tarefas escolares
- ★Grupo de estudo para crianças

POPULAÇÃO ESTRANGEIRA

(1 de fevereiro de 2022)

	País	População	diferença
1	Brasil	2,134	-1
2	Filipinas	1,485	7
3	Vietnã	1,257	-36
4	China	1,145	-1
5	Coréia	401	0
6	Bolívia	394	-3
7	Indonésia	353	3
8	Nepal	238	1
9	Tailândia	208	0
10	Perú	183	-13
	Outros	642	-14
	Total	8,440	-57
	População de Tsu	273,750	-315

ASSOCIAÇÃO DE INTERCÂMBIO

INTERNACIONAL DE TSU

【Cota anual】	Individual	¥ 2,000
	Familiar	¥ 3,000
	Em grupo	¥10,000

< Maiores informações >

Associação de Intercâmbio Internacional de Tsu

☎ 059-229-3146

CONSULTAS SOBRE A VIDA COTIDIANA



Na Seção de Relações Públicas, poderá solicitar intérprete de **inglês, tagalo, português e espanhol** para realizar consultas sobre seguro de saúde, impostos, assistência social, educação entre outros trâmites municipais. Também, podemos atender em 13 idiomas utilizando o sistema de video chamadas do dispositivo Tablet.

< Maiores informações >

Seção de Relações Públicas ☎ 059-229-3102

AULA DE JAPONÊS / MARÇO

TSU	ANO	HISAI	KAWAGE
DOMINGO	SÁBADO	SEXTA	DOMINGO
Maiores informações 059-229-3146	Maiores informações 059-229-3146	Maiores informações 059-229-3146	Maiores informações 059-229-3146
Center Palace 2F Chuo Kominkan 059-229-3146	Ano Naka Kominkan 2F Kenshushitsu 059-268-2101	Hisai Sogo Fukushi Kaikan 2F Katsudo shitsu 059-255-8839	Kominkan de Kawage 3º andar 059-244-1700

